

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU
KAUFVERTRAG FÜR EIN FAHRZEUG

zawarta w dniu w, pomiędzy: **ABGESCHLOSSEN AM**
IN ZWISCHEN:

Sprzedawcą / VERKÄUFER: Imię i nazwisko:

Adres:

Numer dowodu osobistego / Personalausweisnummer:

Pesel / AHV-Nummer (Sozialversicherungsnummer):

Kupującym / KÄUFER: Imię i nazwisko:

Adres:

Numer dowodu osobistego / Personalausweisnummer:

Pesel / AHV-Nummer (Sozialversicherungsnummer):

1. Przedmiot umowy / GEGENSTAND DES VERTRAGS

Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd:

Marka / Marke:

Model:

Rok produkcji / Baujahr:

Numer rejestracyjny / Kontrollschild-Nummer:

Numer nadwozia (VIN) / Fahrgestellnummer (VIN):

Przebieg / Kilometerstand:

2. Cena / KAUFPREIS

Cena sprzedaży pojazdu wynosi PLN / CHF (słownie:)

DER KAUFPREIS DES FAHRZEUGS BETRÄGT PLN / CHF (IN WORTEN:).

3. Oświadczenia stron / ERKLÄRUNGEN DER PARTEIEN

Sprzedawca oświadcza, że pojazd stanowi jego własność, nie jest obciążony prawami osób trzecich oraz nie toczy się wobec niego żadne postępowanie egzekucyjne ani zabezpieczające.

Kupujący oświadcza, że zna stan techniczny pojazdu i nie wnosi zastrzeżeń.

DER VERKÄUFER ERKLÄRT, DASS DAS FAHRZEUG SEIN EIGENTUM IST, NICHT MIT RECHTEN DRITTER BELASTET IST UND KEINE VOLLSTRECKUNGS- ODER SICHERUNGSVERFAHREN DAGEGEN LÄUFT. DER KÄUFER ERKLÄRT, DASS ER DEN TECHNISCHEN ZUSTAND DES FAHRZEUGS KENNT UND KEINE EINWÄNDE HAT.

4. Przekazanie pojazdu / ÜBERGABE DES FAHRZEUGS

Sprzedawca przekazuje pojazd Kupującemu w dniu

DAS FAHRZEUG WIRD DEM KÄUFER AM ÜBERGEBEN.

5. Postanowienia końcowe / SCHLUSSBESTIMMUNGEN

W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**FÜR NICHT GEREGLTE ANGELEGENHEITEN DIESER VEREINBARUNG GELTEN
DIE BESTIMMUNGEN DES ZIVILGESETZBUCHES.
DIESES ABKOMMEN WURDE IN ZWEI IDENTISCHEN EXEMPLAREN ERSTELLT, JE
EINS FÜR JEDE PARTEI.**

Podpisy stron / UNTERSCHRIFTEN DER PARTEIEN

Sprzedawca:

Kupujący:

VERKÄUFER:

KÄUFER: